

.YANSHUF Hebrew -English Dictionary * Issue No. 239

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

fight, battle - מאבק	עמוד 3	saying, idiom - פתגם	עמוד 1
	חדשות בקצרה	economic (f, pl) - כלכליות	הממשלה מחפשת פתרון...
	battles - קרבות	refugees - פליטים	government - ממשלה
עמוד 4	increasing (pl) - מתגברים	praying (pl) - מתפללים	is looking for (f) - מחפשת
הממשלה מחפשת פתרון...	rebels - מורדים	rainy - גשום	פתרון - solution
in order - כדי	trying (f, pl) - מנסות	forecasters - חזאים	פיגועים - attacks
wave - גל	to conquer - לכבוש	hope - מקווה	demonstrations - הפגנות
purpose - מטרה	union - איחוד	agricultural - שמיטה	violence - אלימות
to prevent - למנוע	transferred, gave - העביר	sabbatical year - שנת מנוחה	רחבי - around
preying (p) - דורסים	were vaccinated - התחסנו	to water, irrigate - להשקות	משטרה - police
innocent - חפים מפשע	against - נגד	started - התחיל	מוציאה - sending out (f)
pleased (p) - מרוצים	flu - שפעת	women - נשים	במקביל - at the same time
calling (p) - קוראים	experts - מומחים	men - גברים	להרגיע - to calm
to perform - לבצע	might, likely (f) - עלולה	equal (pl) - שווים	מצב - situation
members - חברי	probably - כנראה	are enlisting (f) - מתגייסות	בדרכים פוליטיות - political means
negotiation - משא ומתן	reason - סיבה	roles, positions - תפקידים	
political - מדיני	sold (f) - מכרה	combat (pl) - קרבות	הנשיא לא רוצה...
suggestions - הצעות	preferred (pl) - העדיפו	in my opinion - לדעתי	נשיא - president
to examine - לבדוק	rockets - טילים	change - שינוי	מכונית - car
seriously - ברצינות	companies - חברות	general - כללי	כבר - already
Middle East - מזרח תיכון	giant - ענק	areas, fields - תחומים	מסרב - refusing
השתנה - changed	customs, import tax - מכס		תעלה - will cost (f)
to take advantage - לנצל	attempt (of) - ניסיון	משולחן העורך	לחסוך - to save
for its good (f) - לטובתה	smuggling - הברחה	shot (p) - ירו	אכפת - care, mind
opportunity - הזדמנות	product, item - מוצר	approached - התקרב	הקודם - the previous
	authorization - אישור	moved away - התרחק	
כתובת חשובה נמצאה בירושלים	bicycles - אופניים	unfortunate - מצער	מספר היעלים ממשיך לגדול
inscription, stele - כתובת	caught (pl) - תפסו	conclude - להסיק	יעלים - ibex
important (f) - חשובה	equipment - ציוד	anger - כעס	ממשיך - continues
was found (f) - נמצאה	flights - טיסות	sector - מגזר	אוכלוסיית - population (of)
was discovered (f) - התגלתה	continent - יבשת	enjoy (p) - נהנים	נספרו - were counted
mentions (f) - מזכירה	season (of) - עונת	pay (p) - משלמים	הגנת - protection (of)
Caesar, emperor - קיסר	to attract, draw - למשוך	taxes - מסים	טבע - nature
was written (f) - נכתבה	תקלות - problems, mishaps	fulfill - ממלאים	מרוצים - pleased (pl)
לפני הספירה - BCE	recurring (f, pl) - חוזרות	angry (p) - כועסים	מפיון - because, since
על גבי - on	on the other hand - מצד שני	underprivileged (p) - מקופחים	
אבן - stone	סיניות - Chinese (f, pl)	justified - בצדק	עמוד 2
considered, thought of (f) - נחשבת	bags - שקיות	on the other hand - מצד שני	קוראים כותבים
helps (f) - עוזרת	plastic - נילון	leaders - מנהיגים	בעיות - problems
entrance, opening - פתח	ministry, office - משרד	worry (p) - דואגים	נמציא - we'll invent
באר מים - water well	שימוש - use	interested (p) - מתעניינים	ויכוח - argument
was built (f) - נבנתה	רב-פעמי - multiple	להרגיע את הרוחות - to calm the	בקשר - about
	will fire (f) - תפטר	spirits - רוחות	דמות - character
חובה להפחית בזיהום האור	intend, plan (pl) - מתכוונים	מאוחר מדי - too late	צריכה - needs, should (f)
חובה - must, obligation	לותר - to give in, concede		רמזורים - traffic lights
להפחית - lower, decrease	מתכוונים - preparing (pl)		מזכיר - reminds
זיהום - pollution			

succeed - הצליח
activities - פעילויות
were unsuitable - לא התאימו
like him - כמוהו
will feel - ירגיש
comfortable - נוח
to participate - להשתתף
adapted, suited (f, pl) - מותאמות
needs - צרכים
founded, established (f) - הקימה
helped (f) - עזרה
unfortunately - למרבה הצער
after - כעבור
inspiration - השפעה
members (of youth group) - חניכים
opened (f) - פתחה
tens (of) - עשרות
branches - סניפים
became famous (f) - התפרסמה
thanks to - בזכות
to waste - לבזבז
to initiate - ליזום
right away - מיד
members (of) - חברי
committee - ועדה
will set, determine (f) - תקבע
goals, objectives - יעדים
idea - רעיון
impressive - מרשים
saves, rescues (f) - מצילה
looking (f) - מסתכלת
ahead, forward - קדימה
message - מסר
has been received - נקלט
to smile - לחייך

נלחמים על איכות הסביבה

fighting (pl) - נלחמים
environment - איכות סביבה
organization - ארגון
harms, affects (f) - פוגעת
rainforests - יערות גשם
south (of) - דרום
designers - מעצבים
to use - להשתמש
wood - עץ
for example - לדוגמה
boardwalk - טיילת
made (f) - עשויה
uses (f) - צורכת

מה עלול לסכן את האסטרונאוטים?

might - עלול
endanger - לסכן
for - עבור
agency - סוכנות
space - חלל
smells, sniffs - מריח
item - פריט
meant, intended - אמור
spaceship - חללית
ensures, verifies - מוודא
smelly, stinky - מסריח
to run away - לברוח
suffer - לסבול
appreciate, value (pl) - מעריכים
talent, skill - כישורן
identifying - זיהוי
are assisted, helped (pl) - נעזרים

שעה שלמה מתחת למים

underwater - מתחת למים
known - ידוע
oxygen - חמצן
to exist - להתקיים
whales - לוויתנים
manage, succeed (pl) - מצליחים
to stay - להישאר
scientists - מדענים
system - מנגנון
muscles - שרירים
lungs - ריאות

עמוד 7

כנפיים של קרמבו באו"ם

wings - כנפיים
popular Israeli treat - קרמבו
או"ם - U.N.
was chosen (f) - נבחרה
recently - לאחרונה
על ידי - by
ששת - six (of)
מנהיגי - leaders (of)
דור - generation
יוזמה - initiative
נקראת (f) - is called
הפירה - knew (f)
מוגבלויות - handicaps
בשם - by the name of
להצטרף - to join
תנועת נוער - youth movement

pleased (pl) - מרוצים
to protest - למחות
long (f) - ארוכה
on the other hand - לעומת זאת
remind, mention (pl) - מזכירים
tough, difficult - קשה
to collect - לאסוף
signatures - חתימות
opposers - מתנגדים
to convince - לשכנע
to change - לשנות

ילדי העשירים יצטרכו להתאמץ

rich, wealthy (pl) - עשירים
will have to (pl) - יצטרכו
to make an effort - להתאמץ
worthwhile - כדאי
we'll get - נקבל
inheritance - ירושה
worries - דאגות
financial (f, pl) - כלכליות
news item - ידיעה
הבאה - this next
תעודד - will cheer up (f)
נולדים - born (pl)
בדרך כלל - usually
תורמים - donate (pl)
מוכן - ready, prepared
מיליארדרים - billionaires
להצליח - to succeed

עמוד 6

הסוף לכאבי הגב?

end - סוף
back pains - כאבי גב
רופאים - doctors
ישיבה - sitting
עלול - might, likely
לגרום - to cause
מול - in front of, opposite
ממליצים - recommend (pl)
לקום - to get up
מדי פעם - once and a while
פתרון - solution
רהיטים - furniture
לשווק - to market, sell
לבחור - to choose

light - אור
term, concept - מושג
in fact, actually - בעצם
excess - עודף
meaning - פירושה
artificial - מלאכותי
might, likely - עלול
sea turtles - צבי ים
suffer (pl) - סובלים
עושים - make (pl)
דרך - way
בור - pit

emergence - בקיעה
מוצאים - find (pl)
לפי - according
ירח - moon
להתבלבל - get confused
לכיוונו - towards it
יביא - will bring
מותם - their deaths
משרד - ministry, office
ממליצים - recommend (pl)
תאורה - lighting

עמוד 5

מטפלים בבעיות הומניטריות

treating (pl) - מטפלים
בעיות - problems
הומניטריות - humanitarian (f, pl)
ראשי - leaders (of)
רפואיים - medical (pl)
נכדתו - his granddaughter
מאושפזת - is hospitalized (f)
בכיר - senior
אזרחים - citizens
כועסים - are angry
ידיעות - reports
פועל - acts, works
נגדנו - against us
הגיוני - logical, reasonable
תומכות - support (f, pl)
מגיבים - responding (pl)
פונה - turns, comes

תלמידים: אל תקצרו את החופשה

אל - don't
תקצרו - shorten (pl)
חופשה - vacation
חינוך - education
החליט - decided

להשתמש - use
פשוטה יותר - simpler (f)
להעריך - to value, appreciate
מאושרים ביותר - happiest (pl)
חפצים - possessions, things
בשבילם - for them
בפשטות - simply
באדיבות - politely
מחזיק - holds
טמון - lies, hidden
אכפת - care, mind
גילה - revealed

עמוד 11

כך חוסכים דלק ונסף
כך - this is how
חוסכים - save (pl)
דלק - fuel
בקרוב - soon
שדה תעופה - airport
המצאה - invention
בעצם - in fact, actually
כלי רכב - vehicle
גורר - tows
מטוסים - planes
רעיון - idea
תעשייה - industry
אווירית - aerial, flight (f)
איכות סביבה - environment
בהינה - perspective
כלכלית - financial (f)

פתגמים, ניבים, מימרות

דשא - grass
שכן - neighbor
ירוק יותר - greener
קנאה - jealousy
מצלחים - successful (pl)
חכמים יותר - smarter (pl)
מזל - luck
וכדומה - and similar
מרוצה - pleased

קצר ולעניין

כדי - in order
לדבר - to speak
עלינו - we must
להפעיל - to use, activate
שרירים - muscles
כתר - crown

חלק - some, part
נדבק - gets stuck
נזרק - thrown out
חברה - company
המציאה - invented (f)
אכילות - edible (f, pl)
לשנות - to change
מתכון - recipe

עמוד 10

כוס התה והאושר

כוס - cup
אושר - happiness
תלמידיו - students (of)
מבקרים - visit (pl)
עסקו - dealt (pl)
משמעות - meaning
התיישבו - sat down (pl)
גינת - garden (of)
שיחה - talking, conversation
מעניין - wonder
צעדים - steps
זהירים - careful (pl)
הניח - placed
קנקן - pitcher
אלא - rather
שונות - different (f, pl)
חלקן - some of them (f)
עשויות - made (f, pl)
זכוכית - glass
מבריקה - shiny (f)
חרס - ceramic, clay

מפוזר - absent-minded

מזגו - pour (pl)
קריר - chilly, cool
שמתם לב - did you notice (pl)
בחרתם - you chose (pl)
התנהגות - behavior
מחשבה - thinking
נתפסים - get caught on (pl)
שוליים - insignificant (pl)
מוסיפות - add (f, pl)
בוחרים - choose, pick (pl)
שוכחים - forget (pl)
עיקר - essence, most
important part
לעומת זאת - in contrast
עוזרים - help (pl)
רודפים - chase (pl)
מבזבזים - waste, spend (pl)

מאמינים - believe (pl)
אחרי - after
מוות - death
מתנה - present
להשתמש - to use
עולם הבא - afterlife, paradise
תיקים - bags, purses
טלפונים ניידים - cell phones
משוכללים - sophisticated (pl)
צריכים - need (pl)
מניחים - place (pl)
קבר - grave
מבזבזים - wasting, spending (pl)
כסף - money
חיקויים - imitations

עמוד 9

מדוע מכוניות הגלידה הפסיקו...

מדוע - why
מכוניות גלידה - ice cream trucks
הפסיקו - stopped (pl)
קצר - short
נחשבת - considered (f)
צרכניות - consumers, buyers (f, pl)
משמיעות - play (music) (f, pl)
מסים - taxes
ממתקים - candies, sweets
לצמצם - to reduce
מצטערים - are sorry
בטח - surely, certainly
מעצבנת - annoying (f)
מפריעה - disturb, bother (f)

בקשות צבעוניות במיוחד

בקשות - requests
צבעוניות - colorful (f, pl)
במיוחד - especially
מאמינים - believers
חצר - courtyard
מקדש - temple
מקשטים - decorate (pl)
עצי - trees (of)
רצועות - strips
נייר - paper

הסוף לעטרות הנזיר?

סוף - end
עטרות נזיר - paper cupcake
holders
עוגות - cakes

להיפסק - to stop, be stopped
מסבירים - explain (pl)
מקווים - hope (pl)
להפחית - to lower, reduce
עיריית - municipality (of)
נמסר - was reported
נטעו - planted (pl)
כרייתה - tree-clearing
טבעיים - natural (pl)

עמוד 8

אומנות של ארוחת בוקר

אומנות - art
ארוחת בוקר - breakfast
יצירות - works, creations
חומרים - materials
לא רגילים - unusual (pl)
החלה - began (f)
להשתמש - to use
דגני בוקר - cereals
מציירת - draws
דמויות - characters
נופים - landscapes
באמצעות - using, by means of
מתברר - turns out
פשוטים - simple (pl)
ליצור - to create
מעניינת - interesting (f)
מוסיפה - add (f)
פריטים - items
יוצאים מן הכלל - exceptions

מי הם השפים הטובים?

שפים - chefs
לא מזמן - recently, not long ago
נחשב - considered, thought
מטבח - kitchen
קבעו - declared (pl)
מומחים - experts
נמצאות - are found (f)
מבקרי - critics (of)
לשלב - combine, incorporate
בישול - cooking
מסורתית - traditional
מודרנית - modern

מה אוהבים המתים הסינים?

אוהבים - like, love (pl)
מתים - dead (pl)
סינים - Chinese (pl)

תערוכה - exhibit
מוצגים - are displayed
אודות - about
ממליצים - recommend (pl)
ישתפר - will improve
בית גוברין - ארץ אלף המערות
ארץ - land
אלף - thousand
מערות - caves
נחפרו - were dug
ענקיות - giant (f, pl)
הצובות - quarried (f, pl)
סלע - stone, rock
רצו - wanted (pl)
יוצרים - creating, forming (pl)
הפכו - have become
אולמות - halls
מופעים - shows, performances
קבוצות - groups
שירה - singing
רשות - authority
טבע - nature
גנים - parks
ממשיכה - continues (f)
לפתח - to develop
התעניינות - interest

שעון הקיץ חסר מיליוני שקלים

שעון קיץ - daylight savings time
חסר - saved
פרסם - published
מחקר - study, research
אור - light
ארוכות - long (f, pl)
סייעו - helped (pl)
יעילים - effective (pl)
מנעו - prevented (pl)
תאונות דרכים - traffic
accidents
בטוחה יותר - safer (f)
שבר - broke
שיא - record
הוארך - was extended
נמשך - lasted, went on

בצורה שקטה - quietly

האם הצרפתים ימכרו...

צרפתים - French (pl)
ימכרו - sell (pl)
מפורסם - famous
מבקרים - visitors
עלה - came up
כותרות - headlines
סיבות - reasons
שמיעות - rumors
חושבת - thinking (f)
כדי - in order
להרוויח - to earn, profit
גרמה - caused (f)
זעזוע - shock, horror
אומנות - art
אגב - by the way
מיליארד - billion

עמוד 16

החמור מקבל כבוד

חמור - donkey
מקבל - gets, receives
כבוד - honor
תרבויות - cultures
זוכה - receive
מקרים - cases
לקלל - to curse
ברור - clear, understood
יחס - treatment, attitude
נושא - carries
משאות - loads
כבדים - heavy (pl)
צרים - narrow (pl)
ימים עברו - olden days
בעל חיים - animal
חשוב - important
תנ"ך - Bible
מוזכר - is mentioned
קדום - early, ancient
מנהיגים - leaders
על שם - in name, honor
כוחו - his strength
אומץ לבו - his courage
בצורה שלילית - negatively
נאמנה - loyal (f)
החליטו - decided (pl)
מגיע לו - he deserves
מתקיימת - is taking place (f)

מאסר - imprisonment

סדר - order

מגרשים - fields

חוששים - worry (pl)

ישכחו - will forget (pl)

קבוצות הכדורגל שוב...

קבוצות - teams
כדורגל - soccer
שוב - once again
מחירים - prices
מחאה - protest
קצרה - short (f)
אוהדים - fans
החליטו - decided (pl)
למחות - to protest
זולים יותר - cheaper (pl)

עמוד 13

הסתיימה עונת המסיק

הסתיימה - has ended (f)
עונת - season (of)
מסיק - olive harvest
קטיף - harvest, picking (of)
זיתים - olives
חשיבות - importance
מסורתית - traditional (f)
מטעים - orchards
משתמשים - use (pl)
מקלות - sticks
להכות - to hit
ענפים - branches
בית בד - olive press
מייצרים - produce (pl)
חשמליים - electrical (pl)
פועלים - operate, run (pl)
בעזרת - via, through

תאי שינה בתל-אביב

תאי - cells (of)
שינה - sleeping
יוקם - will be set up
בית מלון - hotel
רוחב - width, wide
מזוודה - suitcase
שימוש - use
שדות תעופה - airports
מחכים - waiting (pl)
טיסות - flights
יאפשרו - will enable (pl)

מלוכה - royal

יהלומים - diamonds

לאחר - after

פגיעת - strike (of)

ברק - lightening

קרקע - ground

מבחינה סטטיסטית -

statistically

גשום - rainy

קלפי משחק - playing cards

עגולים - round (pl)

קומקום - kettle

קור - cold

לא ירתחו - won't boil (pl)

לעולם - never, ever

יקפאו - will freeze (pl)

לסחוט - to squeeze, press

ענבים - grapes

ממוצע - average

עמוד 12

עונת ה-NBA נפתחה

עונת - season (of)
מאמן - coach
ימשוך - will draw, attract
לצפות - to watch
נציגי - representatives (of)
קמו - got up, awoke (pl)
מוקדמות - early (f, pl)
תופעה - phenomenon
תתגבר - will increase (f)

לאן צועד הספורט...

צועד - going, heading
במהלה - during
אוהד - fan
קבוצת - team (of)
תקף - assaulted
גררה - brought along, resulted (f)
אלימים - violent (pl)
שופטים - referees
חובבי - fans (of)
מבקשים - asking (pl)
להעניש - to punish
מתפרעים - go wild (pl)
מפסידים - miss out, lose (pl)
בתי משפט - courts
להתמיר - to take a hard line
קלים - easy, light (pl)
קנסות - fines